



LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Strefa Gospodarcza Dobrzec-Zachód 2U/P Dobrzec-Zachód Economic Zone 2U/P
	Miasto / Gmina Town / Commune	Kalisz
	Powiat District	Kalisz
	Województwo Province (Voivodship)	wielkopolskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	8 ha
	Kształt działki The shape of the site	prostokąt rectangle
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	N N
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m ²] including 23% VAT	250 - 300 PLN/m ²
	Właściciel / właściciele Owner(s)	13 właścicieli 13 owners
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Y
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	zabudowa usługowa, obiekty produkcyjne, składy i magazyny services, production, logistics, warehouses
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	R IVa, RV
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	< 1m
	Obecne użytkowanie Present usage	Mało intensywne uprawy rolnicze Not intensive cultivation
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Brak danych No data
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	Brak danych No data

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) <i>Were geological research done (Y/N)</i>	Brak danych <i>No data</i>
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) <i>Risk of flooding or land slide (Y/N)</i>	N <i>N</i>
	Przeszkody podziemne (T/N) <i>Underground obstacles (Y/N)</i>	N <i>N</i>
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) <i>Ground and overhead obstacles (Y/N)</i>	T – bunkier (możliwość przeniesienia na inny teren) <i>Y – military bunker (the ability to transfer to another area)</i>
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) <i>Ecological restrictions (Y/N)</i>	N <i>N</i>
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) <i>Buildings / other constructions on site (Y/N)</i>	N <i>N</i>
Połączenia transportowe <i>Transport links</i>	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) <i>Access road to the plot (type and width of access road)</i>	Droga dojazdowa o szerokości 7 m równoległa do DK25 <i>Access road, total width 7m, parallel to National Road No. 25</i>
	Autostrada / droga krajowa [km] <i>Nearest motorway / national road [km]</i>	Autostrada A2 – 50 km DK 25 – przyległa DK12 – 3 km <i>Motorway A2 – 50 km National Road No. 25 – parallel National Road No. 12 – 3 km</i>
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km <i>Sea and river ports located up to 200 km</i>	Port Rzeczny Wrocław (Odra) – 125 km <i>River Port Wrocław (Odra) – 125 km</i>
	Kolej [km] <i>Railway line [km]</i>	3,5 km
	Bocznica kolejowa [km] <i>Railway siding [km]</i>	3,5 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] <i>Nearest international airport [km]</i>	Poznań Airport – 140 km Wrocław Airport – 130 km Łódź Airport – 103 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] <i>Nearest province capital [km]</i>	Poznań – 125 km Wrocław – 117 km Łódź – 103 km
Istniejąca infrastruktura <i>Existing</i>	Elektryczność na terenie (T/N) <i>Electricity (Y/N)</i>	N <i>N</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu <i>Connection point (distance from boundary) [m]</i> 	Możliwość podłączenia każdej nieruchomości w obrębie strefy według określonych warunków przyłączenia. Dla odbiorców zasilanych przez sieć niskiego oraz średniego napięcia przyłączy

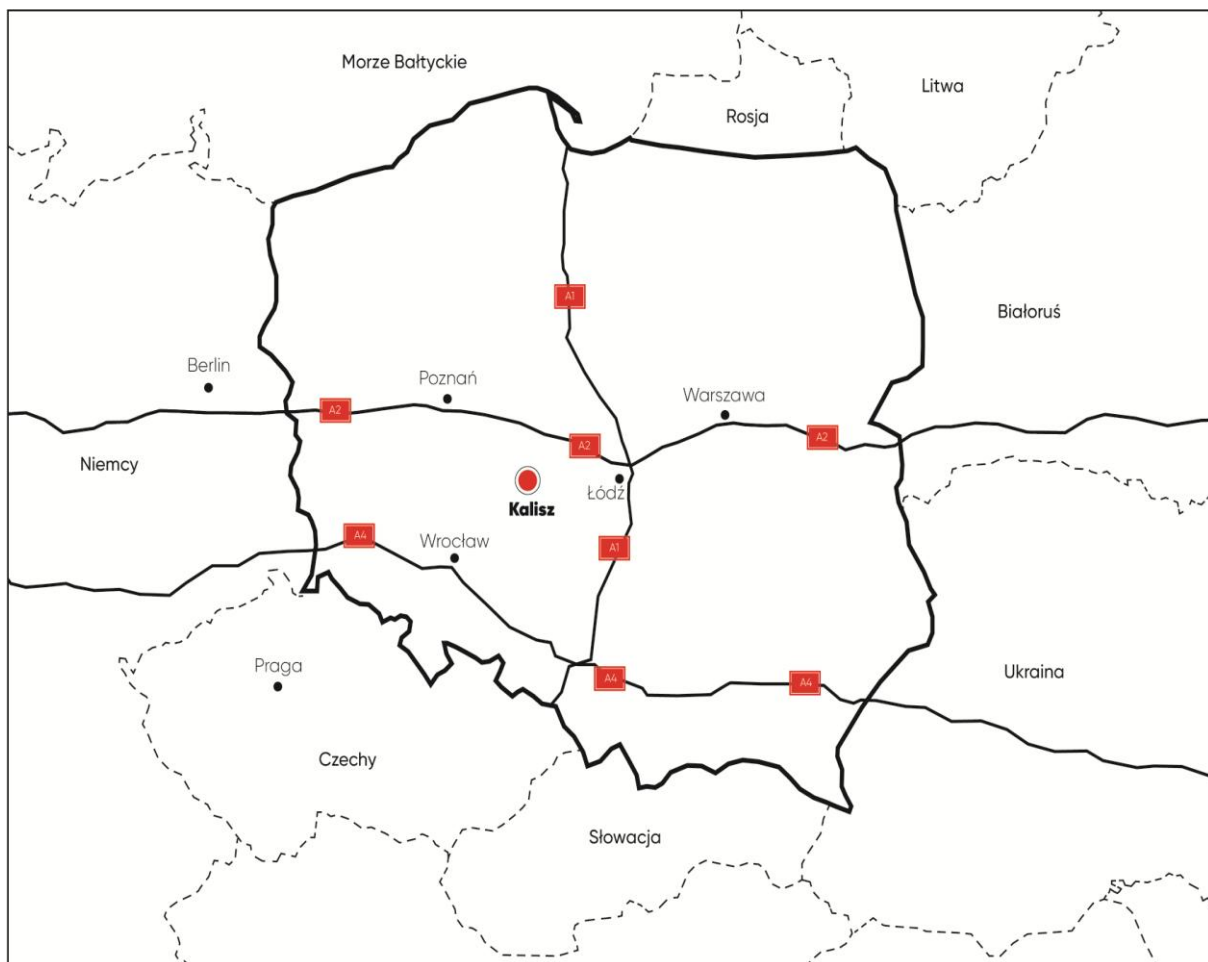
infrastructure

	<p>elektroenergetyczne wykonywane jest do granicy nieruchomości</p> <p>There is a possibility of connection for each property within the zone in accordance with required conditions of the connection. For consumers powered by low and medium voltage networks the power connection is realised to the edge of the property.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] 	<p>Do strefy można doprowadzić trzy poziomy napięcie: nN – 0,4 kV SN – 15 kV WN – 110 kV</p> <p>The zone can be supplied with three voltage levels: nN – 0,4 kV SN – 15 kV WN – 110 kV</p>
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	5MW
<p>Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)</p>	<p>N</p> <p>N</p>
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>w pasie drogowym along the access road</p>
<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	39,110 MJ/Nm ³
<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	160 mm
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	<p>na podstawie zapotrzebowania inwestora depending on the investor's needs</p>
<p>Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)</p>	<p>N</p> <p>N</p>
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>w pasie drogowym (40 m) along the access Road (40 m)</p>
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	4147 [m ³ /d] ²
<p>Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)</p>	<p>N</p> <p>N</p>
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>w pasie drogowym (45 m) along the access Road (45 m)</p>
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	2419 [m ³ /d] ²
<p>Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)</p>	<p>N</p> <p>N</p>

	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	N N
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	w pasie drogowym along the access road
Uwagi Comments	<p>Wsparcie dla przedsiębiorców</p> <p>Miasto Kalisz oferuje możliwość uzyskania zwolnienia z podatku od nieruchomości do 5 lat w ramach:</p> <ul style="list-style-type: none"> • regionalnej pomocy inwestycyjnej • pomocy <i>de minimis</i> <p>na podstawie uchwał Rady Miasta Kalisza.</p> <p>W sposób szczególny promowane są działalność produkcyjna, logistyczno-magazynowa oraz w sektorze nowoczesnych usług dla biznesu.</p> <p>Support for entrepreneurs</p> <p>Exemptions from real estate tax – up to 5 years:</p> <ul style="list-style-type: none"> • regional investment aid • <i>de minimis</i> aid <p>based on the resolutions of the City Council of Kalisz. Preferred business activities –production, logistics, modern business services.</p>	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	<p>Katarzyna Jamroziak Biuro Obsługi Inwestora Urząd Miasta Kalisza ul. Tadeusza Kościuszki 1A, 62-800 Kalisz tel. +48 62 765 43 38, e-mail: kjamroziak@um.kalisz.pl</p> <p>Paweł Czechalski Biuro Obsługi Inwestora Urząd Miasta Kalisza ul. Tadeusza Kościuszki 1A, 62-800 Kalisz tel. + 48 62 765 43 38, kom. +48 572 371 350, e-mail: pczechalski@um.kalisz.pl</p>	

<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Katarzyna Jamroziak Investor Services Office City of Kalisz tel. +48 62 765 43 38, email: kjamroziak@um.kalisz.pl</p> <p>Paweł Czechalski Investor Services Office City of Kalisz tel. +48 62 765 43 38, mobile: +48 572 371 350 email: pczechalski@um.kalisz.pl</p>
--	--

Lokalizacja miasta – city location



Mapa terenu i zdjęcia – maps and photos

